

行政院及所屬各機關出國報告  
(出國類別：考察)

法國資產機構考察交流報告

服務機關：國立臺南藝術大學

姓名職稱：陳國寧 博物館學研究所 副教授兼所長

黃翠梅 文博學院 教授兼院長

劉怡蘋 藝術史學系 助理教授

派赴地區：法國巴黎

出國期間：97年09月29日 至97年10月05日

報告日期：97年10月20日

## 摘要

本報告主要內容為國立臺南藝術大學博物館學研究所陳所長國寧、文博學院黃院長翠梅及藝術史學系助理教授劉怡蘋為執行文化建設委員會自97年起推動的「補助大學校院推動博物館專業培訓及研究發展中心計畫」，於97年9月29至10月5日赴法國7天，藉由考察巴黎文博機構跨學科理念及專業人才養成制度、課程規劃及博物館典藏與文化資產之保存、展示與詮釋相關理念及實務，以為本計劃之博物館專業學分班課程延攬相關師資、強化國際學術交流平台並提供本校設置博物館研究發展中心之參考。

本次參訪或商議合作的機構有巴黎第一大學藝術史學研究所下設的「資產預防性保存」專業班、羅浮學院、國立資產研究院、國立吉美亞洲藝術館、羅浮宮美術館與國立自然史博物館等。此行除獲法國在台協會及所參訪之各機構學者專家及接待人員熱情參與襄助，擬定本計畫學分班部份師資與課程主題，並初擬校際合作計畫外，更釐清法國資產領域之「專業性」一來自政策、法規、制度、機構的設置與專業人員素質落實的「跨學科」理念，二源於博物館精神與其社會價值係由緊扣博物館發展脈動且富前瞻性的實務具體體現，收穫甚豐。

## 目次

壹、前言.....	04
貳、考察參訪過程紀要.....	06
參、心得及建議.....	15
肆、附件(一)參訪照片.....	17
附件(二)行程表.....	34
附件(三)各機構相關資料.....	36

## 壹、前言—計畫源起及目的

本校博物館學研究所陳所長國寧、文博學院黃院長翠梅及藝術史學系助理教授劉怡蘋為執行文化建設委員會自97年起推動的「補助大學校院推動博物館專業培訓及研究發展中心計畫」，於97年9月29至10月5日赴法國7天，藉由考察巴黎文博機構跨學科理念及專業人才養成制度、課程規劃及博物館典藏與文化資產之保存、展示及詮釋相關法令及實務，以為本計劃之博物館專業學分班課程延攬相關師資、強化國際學術交流平台並提供本校設置博物館研究發展中心之參考。

### 一、本校博物館學研究所推動博物館專業培訓過程

本校於1996創校之初便首創全國第一個博物館學研究所，其目的在於因應國內博物館事業人才之需要，從事博物館專業教育、研究與推廣兼顧理論及實務之研究與教學，培育博物館專業人才，以提昇我國博物館從業人員之專業水準，並推動博物館學之發展。

本所課程之規畫依循博物館發展之趨勢，主要基於廣度與深度兼顧、科際整合之理念以及理論與實務並重之原則，課群主題包括：博物館組織管理與政策法規、博物館蒐藏與文化資產管理、展示與設計、博物館教育與推廣、博物館創意與行銷傳播五大面向，並設博物館專題研究與專題講座，針對博物館的新議題邀請國內外學者專家就不同角度進行理論與實務分析，讓學生有機會接觸產官學界更多的專家與學者，豐富學習內容。在實體課群外，透過本校網路設置之「虛擬藝術村」(<http://art.tnnua.edu.tw/main/main.htm>)內設「博物館學教育資源中心」(Museology Resource Center)，與全球諸多博物館及相關學術單位之資訊網站得以聯結，亦為本所教學、推廣與研究資料取得與傳播之一大資源。另外，本所推動之「博物館展示學程計畫」已於95學年度通過，期能主動延伸觸角、更進一步整合全校他院系所課程、師資及相關資源。

本所另一特色係本所隸屬於本校文博學院。院內設有三所一系，除博物館學研究所外，並有藝術史與藝術評論研究所、古物維護研究所以及藝術史學系。本院現有專任教師16名，均係畢業自國內外重要學府並學有專精之人文藝術研究、文物維護與博物館領域專業人才，師資陣容堅強。本院各系所除各自有完善的課程規劃外，系所間無論在師資或課程方面皆互相支援，竭力為學生建構一個涵蓋古今藝術文物研究、文物維護以及博物館經營管理之跨領域學習環境。本校是全國最具特色的藝術大學之一，本院尤其在整合藝術文物的研究、品鑑、詮釋、科技維護與博物館管理方面的研究與教學理念及實踐，為國內藝術大學，乃至國內大學之僅有。此外本院各系所博物館相關課程更可與校內其他院所整合開發，例如音像學院的多媒體與創意設計、音像管理研究所的表演藝術管理、建築藝術研究所的博物館建築與社區文化資產田野研究等課程，皆為學生足資跨院學習的跨學科課程。

十二年來本所不斷改進教學資源與課程、加強與博物館界以及產業界的建教合作關係，延聘國內博物館界先驅及中堅如漢寶德、張譽騰、夏學理、黃光男、李匡悌、王春華、張婉真、傅大為、于瑞珍、林媛婉、翁徐得、黃世輝、黃俊夫、劉德祥等學者專家前來本所兼任教職。另一方面，在國科會、教育部獎助的教學卓越計畫與特色領域人才培育計畫補助下，本所多次聘任國際大師與專家開設特別專題課程，自1999年起陸續延請奚三彩、Michel Van Praët (2000、2002、2004及2006年)、Jane Bedno (2002年)、Heildegard Viereggs (2007年)、周寶中(2007年)、Amareswar Galla (2008年)等教授蒞校客座。除藉兼任師資、專題講座及國外客座師資強化本所既有課程並擴大師生之國際視野，為社會培育優秀的博物館及相關領域專業人才外，另輔以提高學生榮譽獎勵機會並協助學生至國內外博物館實習與進修，以激勵學生與國際博物館專業接軌。本所畢業生迄今已達150餘人，皆在國內外博物館與相關文化機構工作。

## 二、考察交流目的

為與國外博物館相關機構洽商長期合作事宜(包括專家交流與教學、來台舉辦研討會、工作坊、合作專題研究、出版、雙方學生移地教學、實習等)，本計劃成員分赴美、英、法、日、中辦理考察參訪行程。各國博物館學皆有其擅場與獨特精神，而法國博物館領域素以其「雙專業」原則、以藝術史學為基礎的「三位一體」概念，以及其文博領域內有效整合並培育各專業人才之體系見長。藉由參訪拜會位於首善之都的法國文博重鎮如巴黎第一大學(萬神殿-索本)(Paris I Panthéon-Sorbonne)藝術史學研究所下設的「資產預防性保存」專業班(Conservation Préventive du Patrimoine)及羅浮學院(Ecole du Louvre)、國立資產研究院(Institut National du Patrimoine)、國立吉美亞洲藝術館(Guimet-Musée National des Arts Asiatiques)與國立自然史博物館(Muséum National d'Histoire Naturelle)等機構，希冀達成二項目標如后。

目標之一為訪查法國的藝術史研究、藝術文物修復與美術館實務三專業如何透過博物館各部門匯為一體，而「三位一體」的共識又如何藉由高等教育與共事平台逐一凝聚，以強化本校文博學院所屬各所及作為本院基礎的藝術史學系專業分組課程與資源之整合，並為院內三所一系學生建立專業實習管道。目標之二為探究法國文博領域中的文獻、博物館、考古、清查與分級、歷史建物以及科學、技術與自然資產等六大類研究員，與修復及材料分析檢測專家在理論與實務上的養成體系，足資本院博物館學研究所重新檢視所內課程設置之專業性、系統性與跨學科性，並於執行本計劃辦理博物館專業學分班課程之時，循序漸進並按我國博物館界之特質與實際需求規劃培訓課程。此二目標之實現，意味著本校文博學院與法國文博單位交流合作之首部曲：與法國文博學者專家研擬博物館重要議題以共同研究、開發課程；擬訂教師交換講學或進修、交換學生、辦理研討會、出版相關領域經典譯著等具體事宜。

## 貳、考察交流過程紀要

### 一、索本大學

法國東部孔泰地區技術與文化博物館(Musées des Techniques et Cultures Comtoises)館長暨資產研究員主任Philippe Mairot先生，假本學期每週二自弗朗什-孔泰(Franche-Comté)赴巴黎第一大學(萬神殿-索本)授課之便，特地在下午課後與一行三人會晤。從萬神殿廣場(Place du Panthéon)一路步行至「索本」，途經法國分別以文史及數學-哲學著稱的亨利四世高中(Lycée Henri IV)與大路易高中(Lycée Louis-Le-Grand)，Mairot教授帶我們走近大路易高中對面與之對稱的一排巴洛克建築物。在其中一個小門前停下，我們進入「索本」並參觀階梯式大講堂。正值巴黎各大學校院開學第一週，有些講堂裡尚有課程正在進行，隔著厚重古老的玻璃木門，聽不見黎希留講堂(amphithéâtre Richelieu)裡的課程，但進行中的一切就是知識傳承的象徵：回溯歷史，源自13世紀時索本學院(Collège de Sorbonne)神學家創辦人索本(Robert de Sorbon, 1201-1274)的姓氏，「索本」(la Sorbonne)一詞首先是指以索本學院為基礎逐漸擴張而成的整體建築；其次是自1200年至1793年間「巴黎大學」(Université de Paris)的代稱。在巴黎大學於1970年按新制被分割為13所之後，仍有四所大學冠上「索本」之名：巴黎第一大學(Paris I Panthéon-Sorbonne)、巴黎第三大學(Sorbonne Nouvelle)、巴黎第四大學(Paris-Sorbonne)與巴黎第五大學(Paris Descartes)。而位於炙手可熱的拉丁區，建築物「索本」除了涵蓋上述四所大學與古文獻學院(Ecole de Chartes)內幾個系所的行政及教學單位，以及由13所大學共享的索本圖書館(Bibliothèque de la Sorbonne)外，也是其他高教機構如巴黎地區大學區區長辦公室(Réctorat de l'Académie de Paris)、高等教育實務學院(Ecole Pratique des Hautes Etudes)、索本法國文明課程(Cours de Civilisation Française de la Sorbonne)的巴黎分部所在地。

步出中庭，出現在左方的是於1642年落成的索本小教堂。在貝藏松(Besançon)出生、成長的Mairot教授不無自豪地指著矗立於教堂正面兩側的笛卡兒(René Descartes, 1596-1650)與巴斯卡(Blaise Pascal, 1623-1662)雕像說道：「他們也都來自貝藏松。」歷史的現在和過去層疊映照在這裡，24歲的居禮夫人彷彿在下一刻就要提著皮箱從右側小門穿越中庭；索本學生們在68學運裡顛覆和堅持的大學精神也在這個中庭裡迴盪。Mairot教授邀請我們到索本廣場(Place de la Sorbonne)上的咖啡館就坐，分別打開筆記本和計畫書開始工作，說明整體計畫主旨與分項後直接就本計劃第一大項「辦理博物館專業學分班」之「專題研究課群」展開討論。由於身兼「生態博物館及社會博物館協會」(Fédération des Ecomusées et des Musées de Société)現任董事並為創始會長，Mairot教授底定自2009年3月起連續三年蒞校講題為生態博物館，首先探究其淵源與意義；其次分析其應用與個案，並深入了解台灣生態博物館脈絡與狀況；第三年則講述生態典藏的預防性保存，並赴法國辦理移地教學。在釐清明年的課程將針對一班研究生與一個學分班進行(各上5次課，共計30學分)之後，確認理論及實務各半，佐以工作坊與台灣案例校外教

學(二班於週日共同上課，共計6學分)二種形式授課。在整個討論過程中，Mairot教授在教學與文資專業上的認真與明確令人印象深刻：從計劃期程、授課時數、授課方式、時間、地點、授課對象到學生需求，無一不仔細詢問記錄俾便後續課程大綱與內容的規劃及節奏安排；甚至預估若以法文授課，同步口譯所需耗費的時間以及事先撰寫授課內容交寄譯者研讀的必要性。在本計劃第二大項「與國內外博物館專業機構合作及研究，建立交流平台」部分，談及是否能就本計劃內的中譯出版計劃推薦生態博物館經典參考書目時，Mairot教授提出李維業賀(Georges-Henri Rivière, 1897-1985)的「博物館學」，說明法文版雖於1989年出版，但該書仍是深入理解博物館學和生態博物館理念的首選。

## 二、羅浮學院

法國文化部轄下的羅浮學院成立於1882年，侯昂階梯式大講堂(amphithéâtre Rohan)與行政部門、小教室、圖書館分佈於羅浮宮內里弗利街(rue de Rivoli)側建築與弗洛側翼(aile Flore)，是法國第一所以培育藝術史學與博物館學專業人才為宗旨的專門學校。一行人拜會當天由Philippe Durey院長及國際交流處負責人Claire Merleau-Ponty女士接待並簡介該校沿革及理念。身兼資產研究員總長一職的Durey院長，在藝術史學上的專長為新古典主義雕塑史，並為藝術史法國委員會(Comité Français d'Histoire de l'Art)會長；博物館方面則在其里昂美術館館長任內(1990-2000)主導該館在文化部及里昂市政府框架下的整體改革、策劃20餘個國際大展，並於卸任後擔任國立博物館聯會(Réunion des Musées Nationaux)董事總長。因本身即為羅浮學院校友而深諳該校弱點與優勢，Durey院長自2002年上任以來即按大學碩士體系重整院內第二階段學程，致力於加強課程及教學的系統化，同時強化該校在巴黎以外地區的文化活動以及國際合作計畫。

Durey院長首先說明羅浮學院三個階段的課程內容與特色、文憑、學生出路，以及與大學體系之間的差異。與大學體系不同，通過法國高中會考的學生須再通過羅浮學院入學試後方能入學，每年約2000人報考，錄取300至400人，學校強調的是新生既有的一般性文化厚度，而非其藝術史學素養。該校目前一至三階段及預備班共有學生約1500名。第一階段學生一方面須修習縱向自史前考古學至當代、橫向自近東、中東、遠東到非洲與大洋洲及法國民間藝術的藝術通史(Histoire Générale de l'Art，簡稱H.G.A.)，另一方面須在32個藝術史專業(cours organiques，即C.O.)中擇一主修三年。第一階段學生至多留級二次(修業年限為5年)，但留級二次者無法入第二階段就學。第二階段博物館學的入學方式有二：一是在第一階段主修專業中獲得14分以上(滿分為20分)者，二是藉由同等學力認證入學者；惟前者在第二階段一年級畢業後取得「羅浮學院高等教育文憑」，而後者獲「博物館學特別文憑」。結合藝術史學基礎與博物館學實務的第二階段近年來最大的變革是，修業學程從原本的一年變更為兩年，在原來的論文之外加上為期至少2個月的專業實習，而原本的「文物組」(objets)和「媒介組」(médiation)則按文化資產領域趨勢及需求重整再增第三組：「博物館溝通傳播組」與「藝術市場法規組」二擇一。第二階段二年級修畢成

績合格後取得「羅浮學院應用研究文憑」，畢業生若欲以學術研究為職志，可申請進入第三階段撰寫論文；法籍畢業生若欲參加國家考試後進入國立資產研究院 (Institut National du Patrimoine) 受訓成為博物館、考古、清查與分級或歷史建築物等四大類研究員，則可申請進入預備班就讀。但無論欲往學術界或文博界發展，僅限直升第二階段者可就讀第三階段及預備班。

Durey院長分析道，第一與第二階段自有隸屬於大學體系的藝術史學系或博物館學研究所無法取代的部份。其一為專業主修的開授科目：不侷限藝術史為「美術史」，軍隊考古史、電影史、家具史、工業應用美術史、歐洲社會與文化人類學、技術與工業資產等科目，以及新進開授的服裝設計史，皆能使學生在畢業後就業之際有更多元的選擇和更豐厚的實力。其二為藝術通史、專業主修課程與第二階段的授課方式：第一階段的課程除在講堂內由博物館研究員講授藝術史外，每一個主題都搭配有一系列實務課程(travaux dirigés, 簡稱T.D.)，由國家或地方導覽講師及文博專家分次帶領小團體至博物館典藏前和各部门內上課；第二階段每一系列課程皆由專家帶領赴各公私立文博機構上課。其三為師資陣容：羅浮學院延聘的約700位教師均為擁有藝術史學專業與博物館或藝術市場實務的博物館研究員、科學家、修復專家、文化法規研究者、文化政策制定者或拍賣官。其四為以藝術史學為根本結合博物館或藝術市場理論與實務的基本精神，以及對於既不想往學術界發展、也不願成為博物館研究員的第二階段畢業生未來出路的重視：有鑒於學術領域如大學教師或博物館研究員職缺有限，故學校應藉由課程的規畫積極為學生布局並拓展工作機會；而在與藝術文物有了貼近且深刻的體會之後，更能確保學生從事任何相關行業的成效，以及國家文化藝術領域的品質。Durey院長就後二項優勢舉例說明，如自1990年起，考取國立資產研究院者其中有70%皆為羅浮學院預備班畢業生；而近年來為保障博物館實務的水準，中央及地方級博物館特別設置「監督員」(régisseur)一職(專司典藏的移動、包裝、運送與展示的各项細節)——說現有的200餘個任職於公務體系的監督員給了羅浮學院課程規劃的方向或理念極大鼓舞，不如說是該校特殊的體制造就了博物館新行業的開發。

在文化活動以及國際合作計畫部份，Merleau-Ponty女士則做了以下說明。由於從政府到各部會整體性的財務短缺現況，羅浮學院又隸屬於文化部而非教育部，因此必須在經濟上盈虧自負；而一至三階段及預備班學生無論國籍，每學年僅須負擔數千元台幣不等的註冊費而無須繳交學費，在這樣的情況下，羅浮學院獨特的專門知識技能(savoir-faire)就成為支持學校運作的主要方式。第一是行之有年的「旁聽生」制度：無任何入學門檻、學期末無須考試、也無法取得文憑，多數為充實個人文化素養和藝術史學知識而選課的旁聽生，和正規學生一同上課，但每擇一學年的一門H.G.A.課程(2小時)，須負擔310歐元學費；任擇一學年一門C.O.(4小時)，費用為290歐元；每學年一門T.D.(2小時)費用為80歐元。旁聽課程與羅浮學院另外組織的晚間課程、巴黎市政府課程、夏季課程與巴黎以外地區課程(共26個法國城市)，與正規學生課程的師資聘用原則並無二致，意味著法國各級地方政府、大學與博物館與羅浮學院的充分合作。羅浮學院預算的另一來源為國際合作。舉例來說，若由院方為他國某大學規劃為期7天的系統課程並延請師資，基本費用為7500歐元(不含師資機票及食宿費用)。然若此大學能夠提供相對應的合作或回饋(如羅浮學院學生



實習機會或交換學生)，此筆費用則可藉由具體務實的協商及條件而調降。

羅浮學院一方面必須服膺於代表法國傳統之一的高等教育精神，以及另一方面因隸屬於文化部而面對「文化」此一概念極度混淆的現況，故而衍生出的運作模式及解套之道，事實上在羅浮宮美術館內也一樣可見。離開羅浮學院後，我們直奔羅浮宮美術館享受每週三與週五晚間開放的「特權」(晚間參觀品質較佳，且晚上六時後常設展票價為6歐元，常設與特展套票為11歐元)。在往大金字塔下方購票櫃台前必經羅浮宮書店，書店內除國立博物館聯會販售的各式衍伸品外，立面書櫃分門別類陳設有藝術史學、博物館學與保存修復專業書籍，而平面展示架上則陳列著各專業新近問世的出版品或經典書籍。隅學「博物館學」叢書新書架上書目如后：藝術與科學、凱撒·布朗第、法國博物館、博物館與博物館學、邁向博物館的再界定、資產機器、重新發明資產、巴黎畫作貿易學、藝術市場、阿波羅的憂鬱、博物館內的潛在危機、精神性空間、贊助的企業、藝術投資、藝術/生意、如何選擇藝術院校……等。相較於歷年出版狀況，藝術市場及博物館行銷的相關書籍在數量上已可與探討博物館精神或理論的著作不相上下，由此可窺見法國在文博領域上新舊併陳卻亟具矛盾、亟待整合的兩個趨勢：博物館仍是具有高度精神指標的空間且與修復和科學檢測組成「三位一體」；當藝術或博物館贊助成爲一項企業，勢必要重新檢視文化政策及相關人才養成系統。

### 三、巴黎第一大學藝術史學研究所資產預防性保存研究專業班

法國高等教育體制極之複雜，除大學體系外尚有專門學校(école spécialisée)與大學校(grande école)，各有其學制、修業年限與文憑，由於在歐盟整合教育與職場時尤其造成轉校續讀及認證上的難題，法國配合歐盟高等教育區域統合所作的改革因而成爲當務之急。在改革前，一般大學體系原本涵概三個階段：大學階段共三年，第二年畢業後頒發「大學普通學業文憑」(D.E.U.G.)，第三年畢業後頒發「學士學位」(licence)；研究所一年，畢業後獲頒碩士文憑(maîtrise)；在進入博士班就讀前尚須就讀一年以取得「博士預備資格文憑」(D.E.A.或D.E.S.S.)。自2005年秋季起，大學體制簡化爲「三、五、三」制：學士3年(licence，大學二年級讀畢後仍頒發有D.E.U.G.學位)、碩士2年(master)、博士3年(doctorat)。現有學生約4萬名、教師3千名、行政及教學單位廣佈巴黎13個地點的巴黎第一大學(萬神殿-索本)，素以法律、政治、經濟、管理及人文科學見長。在其藝術與人文科學院內的D.E.U.G.階段設有造形藝術、舞台藝術、藝術與文化專業、藝術史與考古學，以及法律-藝術史與考古學雙學位……等10個學科。與本校文博學院各系所及課程結構最爲相近者，係藝術史與考古學及文物維護二個licences(參見附表1)。首先值得一提的是，文物維護 licence 與「文物保存修復專業碩士班」(Master Professionel de Conservation-Restauration des Biens Culturels，即2005年9月改制前的M.S.T.)原則上屬一貫制，攻讀該專業的學生在一至三年級間必修的藝術史學與考古學課程總數高達78學分；而若有外國學生欲以同等學力進入二年級就讀，須在原校修畢一年級應修習的30個藝術史學或考古學學分。至於「藝術史學與考古學」licence，到了master階段又分化爲「考古學」研究所與「藝術史學」研究所，並且區分爲二年制(M1+M2)的研

究型碩士班與一年制(M2)的專業型碩士班。「考古學」master是法律-藝術史與考古學雙學位licence的延伸，姑且略過不述。而在「藝術史學」研究型碩士班部份，內有三個專業，分別為「藝術史」、「建築史」、「博物館與資產歷史及政策」；專業型碩士班內有「歷史庭園、資產與風景」、「藝術市場」、「資產預防性保存」以及「文化遺址之旅遊增值」四個專業。有必要附帶說明的是，專業型碩士班內的4個專業中僅「文化遺址之旅遊增值」專業設有二年制，但不意味著其他3個專業即為學分班，如「資產預防性保存」專業型碩士班學程僅一年，實為碩士二年級課程，上一年度共有70人提出申請(錄取16人)，申請條件為畢業自研究型碩士班(M1，參見附表1)或具同等學力、且擁有2年資產專業實務經驗者。

此行拜會的Denis Guillemard與Marie Berducou教授便是「資產預防性保存」專業二年級(M2)的負責人。與二位老師初步商定的合作項目主要係本計劃「推動學分班課程及教學合作」項中的「博物館典藏與文物維護課群」。在了解授課對象、學生程度、需求、授課方式及本院設備儀器後，訂定「預防性保存」為主題，初擬三年為期的教學子題循序漸進為文物損毀劣化之成因及預防，保存環境、風險、設備與技術評估，以及庫房、展場等環境管理。兩位老師特別提出希望能夠在學員的數量上有所限制，俾便進行理論之外實務方面的完整傳承與紮實的訓練；也期盼在學員的組成上有所著重，務以三年持續培養同樣一批學員，且學員在法國專家離開後得以獨立運作、深化所學乃至組成種子隊為合作之主要目的。雙方就此二點達成共識，預設第一年學分班成員可採開放名額辦理，每年學生人數以15人為限。就本計劃師資及課程細目部份，二位教師表示該研究所「資產預防性保存」專業型碩士班本身僅有專任教師2名，針對整個學年預防性保存5大領域中的13門課程，向來以按課程所需延聘兼任教師約40名組成工作團隊授課的原則運作；而由於二位老師目前對台灣預防性保存的現況尚不熟悉，故此建議我方以其13門課程(詳見附表2)為基礎，考量國內狀況選擇課程再與之討論後，二位老師將提供建議並從其團隊中引荐相對應的專家(每年2名)前來授課。二位老師承諾將準備校際合作合約、交換學生協議以及合作計畫書範本(初步協定於2009年簽約)，並就其他合作方案進行討論。

談及數位資源共享及保存維護資料庫建置原則時，Guillemard與Berducou教授解釋師生論文及修復成果悉數上網供參，專業人士有專門的整合型資料庫供研究所需，如「愛神資料庫」(Base Eros)必須持有密碼進入搜尋，一般大眾則可進入由法國博物館實驗室修復的架上畫資料所構成的「喬孔達資料庫」(Base Joconde：<http://www.culture.gouv.fr/documentation/joconde/fr/pres.htm>)、以法國博物館典藏為基礎所建置的「納西斯資料庫」(Base Narcisse：<http://www.culture.gouv.fr/documentation/lrmf/pres.htm>)等；而若欲進一步了解更高等級的資料庫建置原則，資產研究院將能提供更具整合性與前瞻性的觀點。相較於羅浮學院以及我們即將拜會的資產研究院，二位教師的所有回應及協助可以被囊括在法國獨有的「大學精神」之下來看待。首先是在致贈歷年研討會論文集如「預防性保存」(1992)、「現地文物之維護—預防性保存的挑戰」(2001)、「修復的可見度與作品的可閱讀性」(2002)、「資產的經濟邏輯與保存」(2004)時，Guillemard教授強調由於大學資金短絀，只好向研討會與會者索取費用以印製論文集，這是以不違背大學精神作為前提下的變通做法。其次在討論交換學生及學生實習機會時，

Guillemard教授說明其碩士班每學年接受2至3位外籍學生，與法籍學生權利義務並無二致，同樣上課24週、實習10週並撰寫論文，學費約400歐元、亦可申請大學城(Cité Universitaire)住宿、學生餐廳用餐；除學生外亦歡迎本院教師前往進修，Guillemard教授特別指出，歐洲景氣日益低迷，法國政府不知何時或將縮減高教預算，希望能有更多外籍學生在政策變更前受惠，享有與法籍學生相同的資源與教育部堅持迄今的「大學精神」。

#### 四、國立資產研究院及文獻資源中心

國立資產研究院(簡稱I.N.P.)成立於1990年，原名國立資產學院(Ecole National du Patrimoine)，係法國資產領域專業人才培訓及長期訓練的最高級機構。(該院中文網頁請參<http://cn.inp.fr/index.php?lg=cn>)1996年，該院將設置於1977年的藝術品修復員培育研究院(Institut de Formation des Restaurateurs d' Oeuvres d' Art，簡稱I.F.R.O.A.)納入麾下，再於2001年更為今名，自此明確專責公務體系內資產修復專家與資產研究員的培訓。其使命有四：一為研究員之招聘與職前訓練，通過國家競試的準研究員(文獻、博物館、考古、清查與分級、歷史建物，以及科學、技術與自然資產等六大類研究員)，在國立資產研究院接受18個月的職前訓練並通過審核後，被任命為國家級研究員、巴黎市研究員或地方研究員；二為藝術品7大領域的專業修復師(火之藝術、書畫印章版畫藝術與書籍、織品藝術、家具、繪畫、照片、雕塑)為期5年的養成訓練；三為資產相關專業人員(研究員、保存維護專員、文獻員、修復員……)的在職訓練；四為國際合作，以研討會或圓桌會議的方式促進各國專家交流，並提供外籍專家參與法國準研究員職前訓練或研究員在職進修的機會(1991至2006年間，共有52位外籍資產專家前往該校接受訓練)。從本校文博學院各系所課程及跨學科結構延伸的專業養成與共事基礎，以及本計劃的框架來看，最令一行三人矚目的是資產研究院規劃的18個月的課程組織，以及該院與他國高教或文博機構的合作計畫。

經過激烈的競試後進入資產研究院(以2005年為例，共有1145人報考，19名獲錄取為國家級研究員、3名巴黎市研究員、16名地方研究員)，六大類準研究員展開緊湊深入、緊扣實務的各式課程。課程涵蓋共同專業課程、分類專業課程、外語課程(共60小時)、實務研討會、4個階段的實習，同時須兼顧準研究員學術研究能力的持續提升(可在與該院研究顧問商議並獲其認可後，選擇修習大學碩、博士文憑，或延續過去進行的研究主題撰寫研討會論文、展覽目錄論文或水準足以在I.N.P.期刊「資產」上發表的學術論文)。其中又以共同專業課程及4次實習的組成架構最具參考價值。共同專業課程共有8門(每門課程由10至20個主題組成，此外尚有個案分析、個案練習與圓桌會議，並按各類研究員將來須碰觸的領域的涉入程度向下加開專題課程)，依時序開授，簡列課名與主旨如后：

1. 資產法規：不只法規，本課程將未來的研究員置於行政、制度與司法環境中，透過實務教導決策過程、檔案分析與公文撰寫，以確保其未來履行公共職權無誤。
2. 公共管理：教導未來的研究員如何評估並執行各級單位年度公共預算，並且

代替國家或地方做資產方面財政及預算的相關決策。

3. 資產經濟學：向準研究員揭示資產的經濟尺度—作為收入與支出的軸心，資產是國家經濟發展的來源，並提升研究員分析與鑑別資產價值與值價的能力。

4. 人力資源管理與企業經營：在公務員制度下看待其職涯及職權，同時學習從企業經理人的角度主導活化工作團隊的原則和方法、掌握工作組織及各專業聯繫。

5. 資產建物建造與改建：作為資產機構決策者的研究員勢必面對其未來所屬機構的日常養護、內部變造、擴建或全面翻新，故此須學習工程主持人如何與各式工程執行者共事或溝通。

6. 保存/修復：藉由與I.F.R.O.A.學生同上「修復倫理」、「預防性保存」、「保存/修復流程」三課程並舉辦圓桌會議，學習與未來的修復專家共事；媒材是學術研究的基礎，保存/修復則是研究員例行館務及決策的一部分，故再按六大類研究員日後最常接觸的文物類型細開課程，助其理解媒材史、保存/修復的方法論與經濟面向。

7. 資產與文化傳播實務研討會：指導未來的研究員以團隊領袖的視野來規劃展覽計畫，並以與觀眾「溝通」及「機會均等」的原則為首要考量，設計展示相關出版品及多媒體產品。

8. 數位高科技：按六大類別指導研究員在未來領域中研究所須的資料庫軟體、典藏管理軟體及CD-Rom的歷史、製作原理、技術與策略，以及電子文獻的保存與維護。

實習部份，準研究員們首先須在地區或地方文化局內實習1個月，以實際了解文化行政各項事務。第二次實習長達5個月，未來的六大類研究員須在與其領域相符的部門實習，以便了解該領域的完整運作。第三次實習在修習共同專業課程結束後展開，未來的研究員須赴國外資產機構實習2個月。第四次實習為期1個月，未來的研究員須在自身所屬領域之外的五大領域相關機構中擇一實習。以上8門共同專業課程與4階段的實習，說明了國立資產研究院雖隸屬於法國文化部，但在法定地位上屬公共機構(établissement public)所佔的優勢：除了在政策、預算及營收上享有自主權外，該院可藉由研究員的招聘與長期職涯訓練，以中央政府名義代替文化部、國防部、外交部及教育部執行資產相關業務；另可與國立地方公務中心(Centre National de la Fonction Territoriale)、國立地方研究院(Institut National des Etudes Territoriales)及巴黎市政府協議合作，為未來的研究員和現任研究員規劃最好的師資、課程、最為適切的實習或工作單位以及職涯長期發展。不僅從職前擇定並奠定六大類研究員之基本素養與專業素質，國立資產研究院積極組織的在職訓練課程亦關乎研究員持續進步之良窳；而國際合作計畫一方面可為資深研究員提供發揮所長的機會，一方面可將法國獨一無二的資產體系發揚光大。承Philippe Mairot教授襄助居中聯繫，一行三人在巴黎與該校研究員部門敲定約會。此次由該部門「長期訓練處」負責人助理Anouk Bassier女士與「國際事務」特派員Isabelle de Buttet小姐接待，在簡述國立資產研究院的職責與概況，並介紹一行三人與院長Geneviève Gallot女士短暫晤面後，Bassier女士說明自2003年起便分別與非洲資產學院及中國文化部、中央美術學院合作，協助提供博物館館長、博物館研究員與考古遺址負責人在職進修課程。Bassier女士以過去案例及資料為例詳細解說合作方式如下：由資產研究院研究員部門長期訓練處成員6人，負責按對方國內資產或博物館領域狀況、趨勢及實務需要，擬定學程主題與期程、規劃授課方式(通常為理論、現地教學、工

作坊三種方式)、擇聘師資；授課內容由講師負責(大綱、講義、ppt.)，但長期訓練處須比照該院規劃研究員在職訓練課程的做法，另外製作一份教材檔案延伸講師的授課內容，內容涵蓋課程各子題的詳細參考書目、各子題的歷史發展源流與現況、各子題問題意識與未來趨勢，以及各子題言簡意賅的學術短文，並另附教師及相關領域單位與專家的聯繫方式俾便學員拓展其專業及研究脈絡。

Bassier女士指出，國際合作規劃系列性課程有一定方法與程序，首先要找出合作國亟須面對或解決的資產相關課題，其次是呈演正確作法，最後是藉由實務完整建構理論及觀念。此外，整個團隊成員對於「系統性」、「循序漸進」以及「比對所學及實務工作」的原則有一定共識，必須理解一切從根本做起的必要性，以及喚起學員專業自覺的重要性；授課內容並非指令或標準作業程序(SOP)，而要知道觀念改變的過程極為緩慢，課程最可貴之處在於讓學員反思例行公事的原始意義及影響，當學員能夠主動確認專業行為的必要性，此一專業行為或決策才能內化並且生根—跨學科的脈絡性比單一學科更能達到這個目的。故此國際合作計畫若以連續8天為例，每一課程除規劃費用為1500歐元外(不含大綱、講義、ppt.等翻譯費800歐元，亦不含教材檔案翻譯費用)，Bassier女士建議每年規劃二次課程(一次授課、另一次在授課之外檢視成果並針對下一年度課程進行微調)，且堅持每次必須由研究員(不含機票與食宿，日薪500歐元)、修復師(日薪500歐元)與研究員部門長期訓練服務處成員(日薪200歐元)各一人組成三人的跨學科團隊。說明完畢後，Bassier女士帶領參觀準研究員教室、研究室，以及令人印象深刻的文獻資源中心(Centre de Ressources Documentaires)。該中心面積不大，卻藏有文獻資料17400件；隸屬於國立資產研究院資產研究員培訓部門的研究處轄下，該中心2位成員與研究員培訓部門的「職前訓練處」，尤其是與「長期訓練處」密切合作，自1990年創設以來已製作了上述課程教材檔案計2058件，為教師及研究員們提供了巨大的協助和貢獻。該中心的運作理念與功能，無疑為本計劃未來設立博物館專業研究發展中心與國內博物館界可資借鏡參考之處，故此與Bassier女士協議下一年度派員蒞臨本校講述資產研究院文獻資源中心之設置系統。

## 五、拜會國立吉美亞洲藝術館館長

國立吉美亞洲藝術館位於巴黎16區，是首屈一指的亞洲藝術館(該館中文簡史參<http://www.guimet.fr/article449,449>)。由於甫於今年九月初被任命為該館館長的Jacques Giès先生將於十二月中旬前來本校課座二週講授敦煌繪畫，一行三人赴該館正式拜會館長並參觀館內典藏。Giès館長於會面前一日方於台北與故宮博物院洽談借展事宜，故熱烈表達其對故宮的新面貌與現代化展示手法的讚美之情，謙虛表示相形之下吉美應向故宮學習。在略述吉美未來發展，如對內將中國藝術部門典藏創作的年限設定在18世紀、並將重點放在展示技術及作品詮釋上，對外則積極與台灣建立交流關係後，Giès館長強調希冀未來與台灣博物館的合作能夠建立在博物館精神的回歸，以及展示手法的創新之上。此一觀點洽與本院對於博物館學的理念及本計劃的基本精神相符，故此與館長談及本計劃內容，同時邀請館長在此次課座

之外舉辦一場演講闡述其觀點。館長認為非正式的討論與意見交流或許更能獲得良好成效，而本計劃內與吉美的合作事項諸如籌辦學分班內的「文物分析品鑑與詮釋」課群、學生實習等項目，皆可於十二月蒞校後進一步詳談。

## 六、國立自然史博物館

位於「植物園區」(巴黎第5區)的自然史博物館，與倫敦的自然史博物館及華盛頓史密森尼機構同列世上三大自然史博物館，尤以其演化大長廊(Grande Galerie de l'Evolution)優雅神秘的展示技術見長。在密特朗賦予其「大計畫」的框架並以「諾亞的方舟」為摹本重新整建之前，動物學走廊(今演化大長廊前身)內的110萬件典藏與植物園(歷史可上溯1626年)內其他部門(礦物學、地質學、古植物學走廊、比較解剖學與古生物學走廊、大溫室、動物園、玫瑰園、鳶尾花與多年生植物園……以及其附屬的26個研究機構)已然為大自然的縮影，並擔負解決人類及環境危機的科學及文化使命。素為博物館展示中人所稱道的是，由於館內1980年代的學者專家們較不認同達爾文的物競天擇論，而更為認同曾任自然史博物館講座教授的前輩拉馬克(Jean-Baptiste de Lamarck, 1744-1829)的論點如「用進廢退說」(個人意志或學習可改變遺傳因子並由此獲得傳衍)，故此屏棄1930至1960年代將動物標本置於其生態環境中的展示手法，轉而將整個建築空間區隔為無法分割的陸海空三個區塊，一方面當觀眾身在其中時可感知自身與其他生物的共生關係以及人類握有改變多元物種的至高權力與責任，另一方面高達15公尺的三個區塊可突顯諾亞面對大洪水時的驚恐情緒與壯觀情懷。

再者，自然史博物館研究員為呈現物種在25億年間的發展脈絡以及生物重大的生命週期，在新的展示手法之外保留16世紀奇珍室、17世紀百科全書式與18世紀比較解剖學觀點展示手法的斷簡殘篇，足資博物館展示研究者比對各時代自然史展示手法的特質與變遷。一行三人由於皆非自然史專家，僅能在幽微鬼魅的光影中欣賞該館延用李維業賀將美學融入科學的觀點與特殊的表達方式。演化大長廊具有淡淡哀傷的基調，而或許在其中觀眾們能夠更細緻地理解，人類對於基因的操控不但取代了「物競」，也泯滅了「天擇」的悲劇性。法國人有俗諺云「細節決定一切」(C'est le détail qui fait tout)，演化大長廊黯淡的整體照明、立體的戲劇性效果和乍看之下無以名之的一切，最終迫使觀眾必須小心翼翼更加真切地凝視個人行為加諸在其他生物生命中的重量，亦即自己的內心。走出演化大長廊，確如館方進行觀眾研究所歸納出的諸多結論之一，囫圇參觀演化大長廊已須二小時，再無餘力參觀館內其他部門。一行三人穿越蕭索冷冽的植物園，和其他地方一樣，這裡的玫瑰花也只開了一個夏季；回頭看一眼初冬黃昏裡的演化大長廊側面，怎麼看都想不出它真實的樣子，像每一個博物館，像永恆的巴黎。

## 參、心得與建議

### 一、本計劃博物館專業學分班應更具目的性

國內文博領域的「專業」界定與現實考量往往產生矛盾，例如由於博物館的本質和博物館研究員的重要性不被理解，博物館界因此須對民眾交代證實博物館存在的正當性，故而極力強調觀眾的參觀人次，又因此而對於「服務觀眾」此一首要任務的認知尚未能拓及「研究」與「典藏」。表面上看似起因為認知上的偏頗、目的的侷限性加以體制的不健全，使博物館從業者的「專業」陷入膠著狀態，但事實上，難題背後應思考的是彼得·杜拉克「知識越是專業，應用起來越是有效」的重要課題。本計劃中的博物館專業學分班二年為一期程、共六大學群的課程設置，旨在「整合校內課程與資源，透過多元化的課程組合，落實博物館專業需跨學科領域學習的需求，提供學員長期進修的機會，以達到專業水準，培養國內博物館專業人員素養並持續提升專業能力」，確為消弭此類矛盾並改善我國博物館專業體質的寶貴機會。而目前本計劃除將學員招生對象設定為四種(公私立博物館現職人員與志工、地方文化館現職人員與志工、承辦博物館委外經營的民間機構團體現職人員與志工，以及對從事博物館相關事業有興趣的人士、學生)外，其他具體入學事項如入學條件及課程確切細目現正研擬中。此次考察交流中所見的三所大學校院所規劃的課程案例或可提供我們審慎思索主導本計劃專業學分班課程規劃的目的性，乃至進一步省思國家文化政策、資產領域中各專業的統合、博物館專業人才培育體制等課題的機會。

繼1990年設置國立資產研究院後，法國自翌年起大刀闊斧進行文化政策的改革，文化部逐步整併轄下淵遠流長的各大實驗室與修復處。至1998年統設「法國博物館研究與修復中心」(Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France)建立連結所有資產研究員與修復師及材料分析檢測專家實際共事的平台，並共同執行文化部制定的博物館典藏之研究、預防性維護與修復計畫。2002年頒發「法國博物館法」，使所有符合國家檢驗與規定而榮獲「法國博物館」名號的博物館，無論公私立概能分享國家提供的資源與支援，擴大了國家原本特定照護部份博物館及其典藏的範疇。作為國家政策及理念的具體實踐，三所大學校院藉由獨特且不相混的課程設計各司其職，故能各展所長並發揮其最大效用。如羅浮學院的非正規課程持續從拓展藝術史學的普及化及開放性來建立全民對於文化藝術的共識；巴黎第一大學資產預防性保存專業碩士班力圖強化保存科學與資產二領域連結後重疊區塊的專業性；國立資產研究院研究員部門長期訓練課程(主要為六大類研究員及修復師所設)則著眼於專業的複雜度，以及專業所牽涉的協調關係—「跨學科」現為資產「專業」的必備基礎，已非1970年代為使資產領域內的各專業得以健全而衍伸出的概念。易言之，各校學程的目的性源自該校相較於其他相關大學校院的不同定位與獨特使命；而各校學程的效度除能建立校方定位的信度之外，更可實踐甚或改變國家文化政策的走勢，誠如資產研究院院長為該院長期訓練課程及該院角色所作的界定：「再次堅定闡明每一個專業特有的倫理要求、提供針對法國與國外實務的演進所作的種

種思索，同時預見其變化。」同理，當本計劃專業學分班有了明確定位後，學員的入學條件、應授科目、課程內容也才能瞄準國內外實際狀況緊扣實務，發揮更大效益。

## 二、藉本計劃博物館專業學分班課程建立理論與實務並重的博物館學

此行與吉美亞洲藝術館館長Jacques Giès先生的晤談雖然短暫，他所提及的「博物館精神的回歸」與巴黎一大Denis Gaillernard教授指出的「大學精神」相互映照，不禁使人聯想到從某些角度來說，博物館與學校、醫院、監獄等組織實則並無二致，咸立基於其「非營利」精神以及特殊的社會責任。為達發揚其精神的目的而發揮其功能，博物館此一機構需要在實務中自我實現並且被經營和管理，但難題在於博物館也和其他非營利組織的經營管理相同，多數仍處於起步階段，因此尚未能確切研究經營管理對於此種組織所產生的影響，而在處理種種實務的過程中又會否悖離博物館的本質。然而出人意表的是，此行從足以在文化領域中代表法國——這個在歐洲率先於18世紀設置公家機關、卻又及早施行責任取代權力法則，最強調專業因此最敵視志工服務的國家——的羅浮學院與國立資產研究院中，我們看到它們如何藉由課程與師資一方面創造博物館專業中新的就業機會以使博物館功能更加完備；另一方面靈活將管理學應用在博物館學中，使博物館研究員和其他五種研究員一般，扮演專業人員管理者與不同領域知識整合者的雙重角色。再以國立資產研究院研究員部門長期訓練課程的規劃為例，2008年四大課群「策略與計畫」、「主題研究」、「實務創新」、「預防性保存」中的「實務創新」課群囊括「博物館典藏的登錄與清點：策略性工具之革新」、「記憶之傳承：從空間的精神到傳播」、「藝術家在文獻機構與地方上所扮演的角色」、「巖畫藝術：3D是否不可見的真實所需的溝通工具？」、「文字資產之保存與展示」、「從舊地圖繪製術到數位地圖繪製術」、「歷史建築的植物、保存與價值呈現」……等課程(每一課程為期3天)，比對本計劃專業學分班六大學群課程目前的規劃(將在進行課程需求調查後底定)，顯然更加扣合博物館進階實務且賦予博物館實務哲學及歷史思維。

眾所週知，博物館專業既不是我國主要公共議題，亦非政治的焦點議題；但任何一個非營利組織必定仍能藉由其實踐表達其基本政治價值與社會價值。本計劃中博物館專業學分班課程的推動或許不能喚起有關單位對系統性建立博物館專業乃至資產專業人才培育制度的重視，也意不在促成資產專業人才培育專責機構的設置。然而博物館「專業」需要的「跨學科」原則與實踐有賴於專業人員本身的素質及宏觀視野：集結博物館學內各領域專家學者就其專業授課，而未關注其專業與博物館本質的關連性，僅意味著「多學科」原則的延伸。本計畫既從「整合校內課程與資源」出發，而本校既為國內全國最具特色的藝術大學之一，本計劃博物館專業學分班的推動應可鎖定以「藝術類博物館專業」為核心，與本院三所一系共同循序奠定學生與未來的學分班學員從藝術史學到資產各專業的基礎，紮根培育各相關專業中知識整合和資源統整的決策者，繼而成為我國文化共識與社會價值的建立者——擁有足夠的條件及潛力，我們的野心確實可以更大一點。



肆、附件(一)參訪照片



索本廣場(Place de la Sorbonne)上原巴黎大學(Universités de Paris)入口



修復中的十七世紀索本小教堂



與巴黎第一大學 Philippe Mairot 教授合影





羅浮學院(Ecole du Louvre)正門



羅浮學院院長 Philippe Durey 教授



與羅浮學院國際交流處負責人 Claire Merleau-Ponty 女士及 Philippe Durey 院長合影



羅浮宮美術館書店一隅



書店內「博物館學」叢書新書架上的暢銷書



朝聖之必要



出色的照明襯托出淺浮雕的特質與作品內涵



馬利中庭(Cour Marly)與十七世紀法國雕塑



羅浮宮美術館閉館前的莫廉廳(Salle Mollien)





閉館前驅離觀眾的看守人員



入夜中的羅浮宮



巴黎第一大學(萬神殿-索本)



與 Denis Guillemard 教授洽談校際合作事宜



與藝術史學研究所資產預防性保存專業班 Guillemard 及 Marie Berducou 教授合影



國立資產研究院(Institut National du Patrimoine)入口及走廊



國立資產研究院文獻資源中心(Centre des Ressources Documentaires)



準研究員研究室



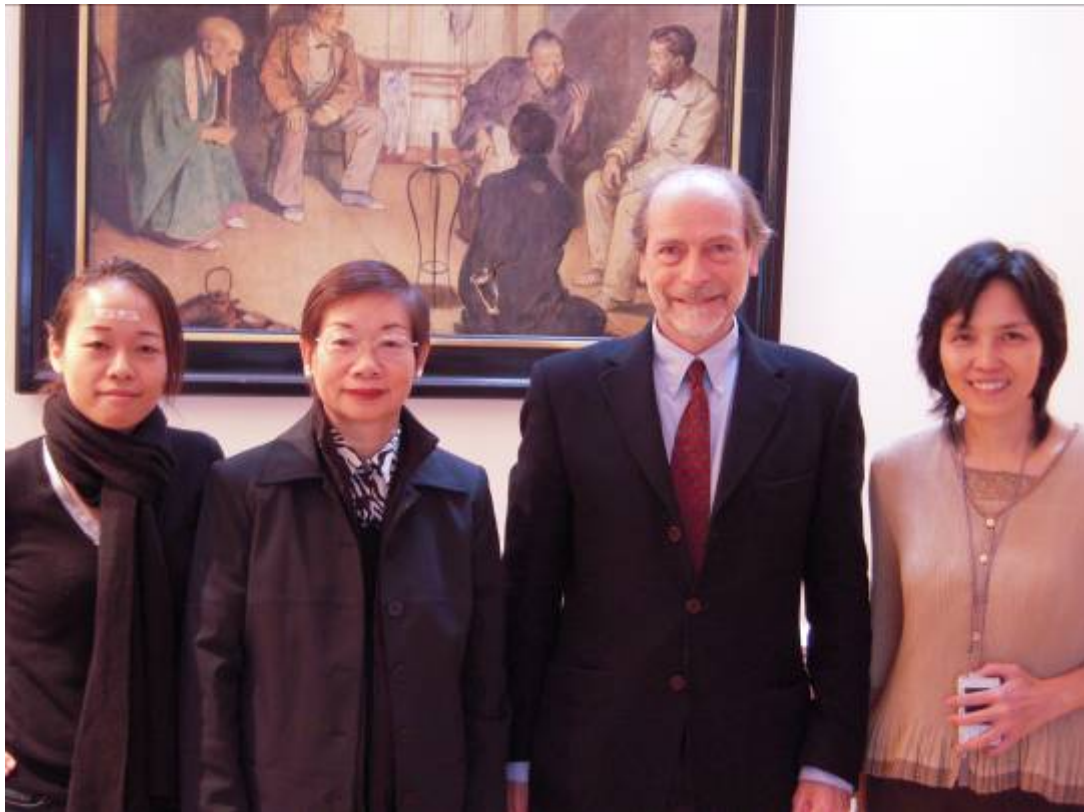
與資產研究院研究員部門國際事務特派員 Isabelle de Buttet 小姐及研究員部門長期訓練處負責人助理 Anouk Bassier 女士合影



開館前的國立吉美亞洲藝術館(Guimet-Musée National des Arts Asiatiques)正門



與國立吉美亞洲藝術館館長 Jacques Giès 教授合影





國立自然史博物館(Muséum National d'Histoire Naturelle)演化大長廊正門



國立自然史博物館演化大長廊內部



鳥瞰國立自然史博物館演化大長廊





在國立自然史博物館內小憩



從植物園(Jardin des Plantes)遠眺國立自然史博物館演化大長廊建築

## 肆、附件(二)行程表

行政院文化建設委員會補助大學校院推動博物館專業培訓及研究發展中心計畫  
法國文博機構考察參訪行程表

<p><b>MARDI 30 SEPTEMBRE</b> 九月卅日週二</p>	<p><b>06h35</b> →Arrivée en provenance de Kaoshong à Paris Charles de Gaulle. Installation à l'hôtel 抵達巴黎戴高樂機場。赴旅館。</p> <p><b>15h30-18h00</b> →Rendez-vous avec M. Philippe Mairoit →Visite de la Sorbonne →Discussion sur le projet de coopération 赴萬神殿廣場與 Mairoit 教授會晤。Mairoit 教授帶領參觀索本並商討蒞本校密集講學事宜。</p>	<p><b>Les Hauts de Passy 旅館</b> 37, Rue de l'Annonciation 75016 Paris</p> <p><b>Paris I Panthéon-Sorbonne</b> Philippe Mairoit 孔泰地區技術與文化博物館館長/資產研究員主任/巴黎第一大學(萬神殿索本)教授。 <a href="mailto:p.mairoit@musees-des-techniques.org">p.mairoit@musees-des-techniques.org</a></p>
<p><b>MERCREDI 01 OCTOBRE</b> 十月一日週三</p>	<p><b>14h30-17h45</b> →Rencontre avec M. Philippe Durey &amp; Mme. Claire Merleau-Ponty à l'Ecole du Louvre 拜會羅浮學院。 接待人員：Philippe Durey 先生與 Claire Merleau-Ponty 女士。</p> <p><b>19h00-21h45</b> →Visite du Musée du Louvre 參觀羅浮宮美術館。</p>	<p><b>Ecole du Louvre</b> Palais du Louvre, Porte Jaujard 75038 Paris cedex 01 Philippe Durey 羅浮學院院長/資產研究員總長。 <a href="mailto:p.durey@ecoledulouvre.fr">p.durey@ecoledulouvre.fr</a> Claire Merleau-Ponty 羅浮學院國際交流處負責人。 <a href="mailto:claire.merleau-ponty@ecoledulouvre.fr">claire.merleau-ponty@ecoledulouvre.fr</a></p>
<p><b>JEUDI 02 OCTOBRE</b> 十月二日週四</p>	<p><b>10h30-12h00</b> →Rendez-vous avec M. Denis Gaillemard &amp; Mme. Marie Berducou à Paris I 赴巴黎第一大學與 Denis Gaillemard 教授及 Marie Berducou 教授會面。</p> <p><b>15h30-18h00</b> →Visite de l'Institut National du Patrimoine. →Rencontre avec Mme. Anouk Bassier &amp; Melle. Isabelle de Buttet 拜會國立資產研究院。 接待人員：Anouk Bassier 女士與 Isabelle de Buttet 小姐。</p>	<p><b>Paris I Panthéon-Sorbonne</b> 17, rue de Tolbiac 75634 Paris cedex 13 Denis Gaillemard 與 Marie Berducou 巴黎第一大學(萬神殿-索本)藝術史學研究所教授/資產預防性保存專業班負責人。 <a href="mailto:guillemard.denis@noos.fr">guillemard.denis@noos.fr</a> <a href="mailto:marieberducou@yahoo.fr">marieberducou@yahoo.fr</a></p> <p><b>Institut National du Patrimoine(I.N.P.)</b> 2, rue Vivienne 75002 Paris Anouk Bassier 研究員部門長期訓練負責人助理。 <a href="mailto:anouk.bassier@inp.fr">anouk.bassier@inp.fr</a> Isabelle de Buttet 研究員部門國際事務特派員。</p>

		<a href="mailto:isabelle.debuttet@inp.fr">isabelle.debuttet@inp.fr</a>
<b>VENDREDI 03 OCTOBRE</b> 十月三日週五	<p><b>10h00-11h50</b> →Rendez-vous avec M. Jacques Giès au Guimet-Musée National des Arts Asiatiques 赴國立吉美亞洲藝術館。 接待人員：Jacques Giès 先生與 Anne Leclercq 女士。</p> <p><b>11h50-14h00</b> →Visite du Guimet-Musée National des Arts Asiatiques 參觀國立吉美亞洲藝術館。</p> <p><b>15h30-17h30</b> →Visite du Muséum National d'Histoire Naturelle 參觀國立自然史博物館。</p>	<p><b>Guimet-Musée National des Arts Asiatiques</b> 6, place d'Iéna 75116 Paris Jacques Giès 國立吉美亞洲藝術館館長。 <a href="mailto:jacques.gies@guimet.fr">jacques.gies@guimet.fr</a></p> <p>Anne Leclercq 國立吉美亞洲藝術館館長秘書。 <a href="mailto:anne.leclercq@guimet.fr">anne.leclercq@guimet.fr</a></p> <p><b>Muséum National d'Histoire Naturelle</b> 36, rue Geoffroy Saint Hilaire 75005 Paris</p>
<b>SAMEDI 04 OCTOBRE</b> 十月四日週六	<p><b>14h00</b> →Départ Paris Charles de Gaulle 啟程往台灣。</p>	
<b>DIMANCHE 05 OCTOBRE</b> 十月五日週日	<p><b>10h30</b> →Arrivée à Kaoshong 抵高雄機場。</p>	2008



## 肆、附件(三)各參訪機構相關資料

附表1：巴黎第一大學(萬神殿-索本)藝術史與考古學系所

licence 大學部	master 研究所	
	研究型(M1+M2)	專業型(M2)
藝術史與考古學	藝術史學	
考古學 藝術史學 電影史 藝術史/歷史 考古/歷史	專業： 藝術史 建築史 博物館與資產史及政策	專業： 歷史庭園 資產與風景 藝術市場 資產預防性保存 文化遺址之旅遊增值(M1+M2)
	電影	
	專業： 電影史與電影資產	專業： 電影、電視與新媒體
法律-藝術史與考古學雙學位	考古學	
	專業： 史前與原始史考古 歷史時期考古 考古學與環境	專業： 考古學(M2)
文物維護	文物保存修復	

本表逕譯自文物維護系、文物保存修復研究所 2007/2008 學生手冊頁 7。

**附表 2 :**

巴黎第一大學(萬神殿-索本)藝術史學研究所 資產預防性保存(M2)專業班課程主題

一般性原則
保存的主要概念
文化領域的行政與公共管理
典藏或文物的策略與管理
文物研究
典藏或文物的研究與評估
清冊與文獻纂輯
環境脈絡
典藏的環境
風險評估與管理
現址練習與溝通
計畫制定
文化資產預防性保存的規劃與電腦應用程式
預防性保存的邏輯方法
典藏管理
保存的媒材與設備
文化資產的移動與入庫
現址練習與溝通

本表節錄逕譯自藝術史學研究所、資產預防性保存專業課程說明檔：

[http://www.univ-paris1.fr/lmd/fiches2006/89\\_masterP.pdf](http://www.univ-paris1.fr/lmd/fiches2006/89_masterP.pdf)